

4) V případě kladné odpovědi na třetí otázku:

Musí vnitrostátní soud v této situaci své řízení přerušit až do ukončení formálního vyšetřovacího řízení o podpoře?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Juzgado de Primera Instancia n° 17 de Palma de Mallorca (Španělsko) dne 11. března 2013 — Banco de Valencia SA v. Joaquín Valldeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume**

(Věc C-116/13)

(2013/C 171/18)

Jednací jazyk: španělština

#### Předkládající soud

Juzgado de Primera Instancia n° 17 de Palma de Mallorca

#### Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Banco de Valencia SA

Odpůrci: Joaquín Valldeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume

#### Předběžné otázky

- 1) Respektuje španělské řízení o výkonu rozhodnutí týkajícího se nemovitosti zatížené hypotékou článek 7 směrnice 93/13/EHS<sup>(1)</sup>, když neumožňuje, aby soud před rozhodnutím o nařízení výkonu rozhodnutí přezkoumal z úřední povinnosti klauzuli o předčasné splatnosti úvěru z jednostranné iniciativy banky, která je sama o sobě a při svém konkrétním uplatnění v daném případě považována za zneužívající, a která je nezbytná k tomu, aby profesionální poskytovatel úvěru mohl využít tohoto zvýhodněného výkonu rozhodnutí?
- 2) Rovněž z hlediska článku 7 směrnice 93/13/EHS, jaký má být rozsah zásahu soudu v případě uvedené klauzule, když má nařídit výkon rozhodnutí v řízení o výkonu rozhodnutí týkajícího se nemovitosti zatížené hypotékou?
- 3) Lze smluvní klauzuli, která umožňuje finanční instituci, jež poskytla úvěr, jednostranné zrušení úvěrové smlouvy z čistě objektivních důvodů, z nichž některé nesouvisejí se samotnou smlouvou a, v projednávaném případě, z důvodu nezaplacení čtyř měsíčních splátek hypotečního úvěru, považovat, samu o sobě a při jejím konkrétním uplatnění v daném případě, za zneužívající, s ohledem na čl. 3 odst. 1 a 3 směrnice 93/13/EHS a bod 1 písm. e) a g) a bod 2 písm. a) její přílohy?

<sup>(1)</sup> Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 14. března 2013 — Technische Universität Darmstadt v. Eugen Ulmer KG**

(Věc C-117/13)

(2013/C 171/19)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Bundesgerichtshof

#### Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Technische Universität Darmstadt

Žalovaná: Eugen Ulmer KG

#### Předběžné otázky

- 1) Platí ustanovení o prodeji a licencích ve smyslu čl. 5 odst. 3 písm. n) směrnice 2001/29/ES<sup>(1)</sup>, pokud nositel práva zde uvedeným zařízením nabídne uzavření licenčních smluv o užívání díla za přiměřených podmínek?
- 2) Opravňuje čl. 5 odst. 3 písm. n) směrnice 2001/29/ES členské státy, aby poskytovaly těmto zařízením právo k digitalizaci děl obsažených v jejich sbírkách, pokud je to nutné k tomu, aby tato díla byla zpřístupněna na terminálech?
- 3) Mohou práva stanovená členskými státy podle čl. 5 odst. 3 písm. n) směrnice 2001/29/ES zasahovat tak daleko, že si uživatelé terminálů mohou zde zpřístupněná díla vytisknout na papír nebo uložit na flash disk?

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landesarbeitsgerichts Hamm (Německo) dne 14. března 2013 — Gülay Bollacke v. K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG**

(Věc C-118/13)

(2013/C 171/20)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Landesarbeitsgerichts Hamm